

**Zeitschrift:** Ingénieurs et architectes suisses  
**Band:** 112 (1986)  
**Heft:** 18

## **Sonstiges**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 17.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Ingénieurs et architectes suisses

Bulletin technique de la Suisse romande

Paraît tous les 15 jours

112<sup>e</sup> année

N° 18/86

28 août 1986

Société des éditions des associations techniques universitaires (SEATU)

Organe officiel

de la Société suisse des ingénieurs et des architectes (SIA),

de l'Association amicale des anciens élèves de l'EPFL (Ecole polytechnique fédérale de Lausanne),

des Groupes romands des anciens élèves de l'EPFZ (Ecole polytechnique fédérale de Zurich)

et de l'Association suisse des ingénieurs-conseils (ASIC)

## Rédaction

Rédaction de «Ingénieurs et architectes suisses», tirés à part, renseignements: En Bassenges, case postale 630 (mardi et jeudi, 14 h. à 16 h. 30)

Jean-Pierre Weibel, ing. EPFZ-SIA, rédacteur en chef

François Neyroud, arch. SIA, rédacteur

**Impression:**  
Imprimerie Bron SA  
1001 Lausanne

**Photolitho:**  
Polygrafia, Borde 28 bis  
1018 Lausanne

Les manuscrits seront rendus selon accord avec la rédaction

Toute reproduction du texte et des illustrations n'est autorisée qu'avec l'accord de la rédaction et l'indication de la source

## Abonnements

Un an, Suisse Fr. 109.—

Un an, étranger Fr. 118.—

Prix du numéro, Suisse Fr. 6.50

Prix du numéro, étranger Fr. 7.50

Abonnement à prix réduit pour étudiants et membres A<sup>3</sup>E<sup>2</sup>PL, GEP, ASIC, FAS et UTS.

**Membres SIA:** toutes communications concernant les abonnements sont à adresser exclusivement au Secrétariat général de la SIA, case postale, 8039 Zurich, tél. (01) 20115 70.

CCP: Ingénieurs et architectes suisses (Bulletin technique de la Suisse romande),

N° 10-5775, Lausanne

Adresser toutes communications concernant abonnement, vente au numéro, changement d'adresse, expédition, etc. à: Imprimerie Bron SA, case postale 508, 1001 Lausanne, tél. (021) 32 99 44

## Régie des annonces

Iva

IVA SA de publicité internationale  
23, rue du Pré-du-Marché  
1004 Lausanne  
Tél. (021) 3772 72 / 73 / 74

Siège central:  
Mühlebachstr. 43, 8032 Zurich  
Tél. (01) 251 24 50

## Schweizer Ingenieur und Architekt

Schweizerische Bauzeitung

Adresse: Postfach,  
CH-8021 Zürich  
Tél. (01) 201 55 36

Numéro 32/86

Nur die halbe Wahrheit gesagt – wie Informationen irreführend verstanden werden können. Von U. Zürcher, Zürich 753  
Zubringer zur Bahn – die ideale Umsteigestation. Von E. H. Jud, Zürich 755  
Rittmeyer & Furrer – eine Architektengemeinschaft. Von L. Dosch, Chur 757

Numéros 33-34/86

Theodor T. Erismann zum 65. Geburtstag. Von Adolf Jacob, Schaffhausen 771  
Gruss der Wissenschaft und Fachwelt. Von G. W. Becker, Berlin 771  
Wärmebrücken bei Isolierglasfenstern. Von J. Blaich, Dübendorf 773  
Gedanken zur geringen Popularität der Frischbetonkontrolle. Von W. Studer, Dübendorf 775

## Sommaire

Tableau des concours B 69

Carnet des concours B 70

Actualité B 70, B 74

Congrès B 72

Vie de la SIA B 72

**Formation professionnelle**

Seulement la moitié de la vérité – Une politique d'information tendancieuse, par Ulrich Zürcher 239

**Informatique**

Catalogue SIA des systèmes CAO (D 504), par Jürg Bernet 241

**Raccordement ferroviaire Genève-Aéroport**

Sous le signe de la coordination des transports, par Jean-Pierre Weibel 244

Quelques épisodes du développement des chemins de fer à Genève, par Jean-Pierre Weibel 245

Genèse du projet de raccordement ferroviaire Genève-Aéroport, par Sébastien Jacobi 252

**Informatique**

La gestion prévisionnelle du bureau technique ou de la petite entreprise générale, par Jean-Paul Heger 257

**Actualité**

Genève: faut-il brûler le Palais Wilson, par Jean-Pierre Weibel 260

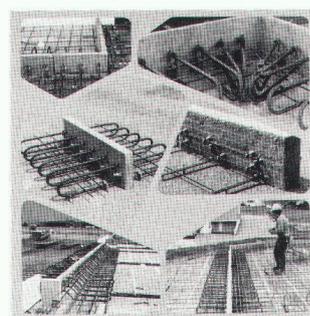
**Expositions**

B 73

**Industrie et technique**

B 74

## Couverture



### EGCO-consolles de dalles isolantes, sans appuis EGCO-coffrage latéral

Comparé aux constructions de balcon connues jusqu'ici, ce système spécial offre plusieurs avantages importants, tant sur le plan thermique que sur le plan de la construction: suppression du pont thermique dalle d'étage/dalle en porte à faux, isolation contre les bruits d'impact inégale à ce jour (exigence supérieure selon norme SIA 181 satisfaite) mise en place très simple. Des éléments de dimensions différentes de celles mentionnées sont livrables sur demande; nous vous établissons gratuitement des diagrammes de limite de charge.

L'élément de coffrage latéral EGCO s'utilise pour tous les bords de dalles où une isolation est prévue, par exemple: coffrage latéral avec murs de tout genre, séparation de certaines parties de bâtiment (isolation acoustique), façon de joints de dilatation, etc. La pose des éléments de coffrage latéral EGCO est très simple et rapide. Ces éléments extrêmement stables, avec couche isolante intégrée, se placent sur le coffrage de la dalle, bien juxtaposés. Les éléments sont ensuite cloués sur le coffrage. Tous les travaux habituellement nécessaires pour coffrer les bords de dalles sont supprimés. Plus rapide, de meilleure qualité, plus avantageux!

Service d'assistance technique: EGCO AG  
Gstaadstrasse  
3792 Saanen  
Tél. 030/4 55 00

Bureau de vente: EGCO AG  
Case postale  
9476 Weite  
Tél. 085/5 22 33

## Dans le prochain numéro:

Hôpitaux régionaux en Algérie